דער „אידישער זשורנאל"

ה. וויינבערג, פרעזידענט

פאר אונזער יוגענד

איכה

פון ש. פרוג.

די נאכט איז שטיל... א טיפער דרימעל
בעהערשט די וועלט... ווי פינסטער, נאס
און איינג איז אונזער אלטע גאס!...
בעדעקט מיט וואלקען איז דער הימעל...
שלאף, קראנקעס הארץ!.. איך פיהל, איך וויים
די זון מוז אויפגעהן העל און היים,
די נאכט, די שווארצע נאכט פעריאגען
דערוויל... דו הערסט דאס ווילד געשריי
פון סאוועס? הערסט דאס וואיען, קלאגען
פון וועלף? די נאכט איז פריי פאר זיי
ביז וואן ס'וועט אנהויבען צו טאגען...
טא געה־זשע, אלטער אבל, געה
די אלטע, אטע „איכה" זאגען.

חורבן מעשה'לאך

איבער א האהן מיט א הוהן איז חרוב געווארען טור־מלכא.

אין יענע מקומות איז געוועז א מנהג ביי אידען, אז ווען חתן־כלה זענען געגאנגען פון דער חופה, האט מען זיי אקעגען געטראגען א האהן מיט הוהן, דאס הייסט: פרוכפערט און מעהרט זיך ווי די היהנער.

איינמאהל איז א רוימישער לעגיאן געגאנגען פערביי א חופה, האט ער אוועקגענומען דעם הזון מיט דער הוהן. בעפאלען זיי די אידען און שלאגען זיי אן. קומט מען צום קיסר און מען שרייט: אידען בונטעווען. טרעט ארויס אקעגען זיי דער קיסר מיט זיין חיל.

געפינט זיך צווישען אידען איינער א גבור, בר דרומי, וואס פלעגט געבען א שפרונג א מייל און אויסגעהרג'עט אין איין וועגס די רוימער.

טרעפט זיך גראד, אז בר דרומי כאפט זיך ארויס מיט זינדיגע ווערטער פאר גאט. קומט א גיפטיגע שלאנג, גיט איהם א ביס און ער פאלט טויט. דערוויסט זיך פון דעם דער קיסר, דאנקט ער גאט און זאגט: „פאר דעם נס וואס מיר איז געשעהן, לאז איך זיי יעצטיגס מאל אפ". און ווי דער קעניג מיט זיינע חילות זענען נאר אפגעטראטען פון טור מלכא, ווערט באלד ביי אידען א גרויסע שמחה. מען עסט און מען טרינקט און מען הוליעט און מען צינדט אן ליכט אין אלע גאסען, אז מען האט געקענט ביינאכט ארויסזעהן אויף א מייל וויים פון דער שטאדט דעם זיגנעל פון א רינג. ווערט דער קעניג אויפגעבראכט: „אידען, ווייזט אויס, זענען שטארק אויפגעלייגט, זיי לאכען פון מיר" — קעהרט ער זיך אום און בעפאלט זיי ווידער, און ווי מען דערצעהלט, איז ער אריין אין טור־מלכא מיט א מחנה פון דריי הונדערט טויזענד מאן מיט בלויזע שווערדען און דריי טעג מיט דריי נעכט האבען זיי געהרג'עט די שטאדט־לייט אהן אויפהער, און ווען פון איין זייט שטאדט איז געוועזן הריגות און יללות, האט זיך נאך פון דער אנדערער זייט דאס הוליען טון טאנצען ניט אויפגעהערט —און איינע האבען נישט געוואוסט פון די אנדערע.

איבער אן אקס פון א וואגען איז חרוב געווארען ביתר.

עס איז געוועזן א מנהג ביי אידען, אז ס'איז געבוירען געווארען ביי עלטערן א אינגעלע האבען זיי געפלאנצט א צעדער בוים אויב א מיידעלע אן אקאציע. צו דער חתונה פלעגט מען אויסהאקען די בוימער און מאכען פון זיי א חופה. מאכט זיך איינמאל, אז דעם קיסר'ס טאכטער איז דורכגעפאהרען און ס'האט זיך צובראכען די אקס אין איהר רייטוואגען. האקען אוים איהרע בעדינער איינעם פון אזעלכע צעדער בוימער און פעררוכטען מיט איהם דעם רייטוואגען. פאלען אויף זיי אן די אידען און שלאגען זיי. קומען די רוימער צום קיסר און מסר'ען: אידען בונטעווען. לאזט ער זיך אויף זיי מיט זיינע לעגיאנען, קומט קיין ביתר און בעלאגערט זי.

דריי יאהר מיט א האלבען דורכאנאנד האט אדריאנוס־קיסר בעלאגערט די שטאט ביתר איז חרוב געווארען און די רוימישע לעגיאנען זענען אנגעפאלען מיט גרוים רציחה אויף די איינוואוינער פון שטאט. דאס בלוט פון די הרוגים האט זיך געגאסען דורך די טיהרען, דורך גראטעס פון פענסטער און דורך רינגעס. פערד האבען געזונקען אין טייכען בלוט. הויפענווייז זענען געלעגען א לאנגע צייט די טויטע קערפער און געדיענט אלס צוימען ארום אדריאנוס'עס וויינגערטנער. און זיבען יאהר דורכאנאנד האבען די רוימער נישט געמיסטיגט זייערע וויינגערטנער, אזוי פעט זענען זיי געוועזן פון אידיש בלוט.

מען דערצעהלט: ביז פיער הונדערט שולען זענען געוועזן אין דער גרויסער שטאדט ביתר און אין יעדער שול האבען זיך געפונען ביז פיער הונדערט לעהרער, פאר יעדען פון זיי זענען געזעסען ביז פיער הונדערט תלמידים, איז ווען א שונא איז אהין אריינגעקומען, האבען זיי איהם דערשטאכען מיט די טייטלען. און אז דער שונא האט זיך אריינגעריסען אין שטאט און זי חרוב געמאכט, האט ער זיי אלע, די לעהרער מיט די תלמידים, איינגעוויקעלט אין זייערע ספרים און זיי צוזאמען פערברענט.

ווי דער שונא האט זיך נוקם געווען אין די אידען.

איינמאל איז א איד געגאנגען פערביי דעם רוימישען קעניג אדריאנוס און האט איהם בעגריסט.

— ווער ביסטו? — פרעגט איהם דער קעניג.

— א איד. —

— א איד — זאגט אדריאנוס אויפגעבראכט — און דערוועגט זיך פערבייגעהן דעם קעניג און בעגריסען איהם? קעפען זאל מען איהם!

געהט פערביי א צווייטער איד, געזעהן דעם סוף פונ'ם ערשטען, האט ער דעם קעניג ניט פערגריסט.

— ווער ביסטו? — שטעלט אפ אדריאנוס אויף דעם אידען.

— א איד. —

— א איד און דערוועגט זיך געהן פערביי אדריאנוס'ען און איהם נישט בעגריסען קעפען זאל מען איהם! —

פאר א בעגריסען קעפען, פאר ניט בעגריסען אויך קעפען. וואס איז גלייבער?

קינדערלאך, ענטפערט איהר.

די בעסטע ענטפערס וועלען פערעפענטליכט ווערען.

די קדושים פון יוזעפאוו.

פערלאזט און פערוויינט אזוי ווי עלענדע יתומים זענען די ארויסגעטריבענע אידען געגאנגען אויף זייער לאנגען, טרויעריגען וועג. דער הימעל איז געוועזן פערוואלקענט אלץ איז געוועזן פערוואמערט. אייניגע האבען פון צייט צו צייט זיך אומגעקוקט און געזעהן די איבערגעבליבענע חורבות.) אלטע אידען מיט לאנגע, גרויע בערד מיט טליתים און תפילים אונטער זייערע ארעמס זענען געגאנגען איינס נאך'ן אנדערען. פרויען ווער מיט פעקלאך, נאר אין מיינסטען מיט קליינע קינדער אויף זייערע הענט. די קינדער וועלכע האבען אליין געקענט געהן האבען זיך אומגעקוקט מיט שרעק אויף אלע זייטען טוליענדיג זיך צום פאטער, אדער צו דער מוטער און פרעגענדיג מיט שרעק: „מאמע וואוהין?"

„איך ווייס ניט מיין ליעב קינד", איז געוועזן דער ענטפער. זיי האבען געקוקט אין דער ווייטקייט און האבען קיין זאך ניט געזעהן, נאר א וועג וואס האט זיך געצויגען אהן א ברעג.

פלוצלונג איז די שטילקייט איבערגעריסען געווארען. דער עלטסטער פון זיי האט זיך אפגעשטעלט און אויסגערופען: „אידען מיר האבען פערגעסען אונזערע ספר־תורות".

ווי פערשטיינערט זענען אלע געבליבען און עס האט נור גענומען איין רגע און באלד האבען פינף שטימען אין איין קול אויסגעשריען: „איך וועל געהן צוריק און רעטען דאס הייליגסטע וואס איז אונז פערבליבען". און מיט שטראהלענדע פנימער און גיכע טריט זענען זיי אוועק צוריק אין שטאט. עס האט אויסגעזעהן ווי זיי זענען מיט א מאל איינגער און קרעפטיגער געווארען.

פון אט די פינף הייליגע, וועלכע האבען זיך מפקיר געווען פאר זייער הייליגטהום זענען דריי געפאלען אויפ'ן וועג מיט א „שמע ישראל" אויף זייי ליפען צוריסען פון א באמבע פונ'ם שונא. די צוויי זענען ווייטער געלאפען מיט מעהר אימפעט, און אט האבען זיי דערגרייכט זייער ציעל. זיי זענען אריין אין בית־המדרש, ארויסגענומען די ספר־תורות און זיך געלאזט לויפען צוריק, נאר זיי האבען ניט בעוויזען די טיהר צו עפענען ווען א באמבע האט זיי אויף אייביג שטיל געמאכט.

ווען די אידען זענען צוריק אין זייער שטאדט אריין, האבען זיי געטראפען די צוויי הייליגע ליגען און די ספר־תורות אוף זיי.

חנה בערמאן, 142 עוועלין עוו.
א שילערין פון דער וועסט טאראנטאר נאציאנאל ראדיקאלער שול.

פון דער אלטער וועלט

נייעס און פאסירונגען פון דער אלטער היים.

וועגען דער לאגע אין פאלעסטינא.

די לעצטע ידיעות פון פאלעסטינא שילדערן די לאגע אין פאלגענדע שטריכען:

אין מיטען מארט האבען זיך בעוויזען אין גאנץ פאלעסטינא, פון עזה ביז טבריא, גרויסע מחנות היישעריקען, וועלכע זיינען אויף ארייגעפאלען כמעט אין אלע אידישע קאלאניעס. דער שאדען, וואס דער היישעריק גופא ברענגט, איז נישט קיין גרויסער, ווען ער זאל נישט איבערלאזען נאך זיך קיין ווערים, וועלכע פערניכטען די תבואות און פרעסען אב די יונגע שפראצען פון די בוימער. פון די אידישע קאלאניעס האבען געליטען פון דעם היישעריק: רחובות, וואד־איל־חאנין ראשון לציון און א ביסעל אויף פתח־תקוה, און פון די פערמעס פון נאציאנאל־פאנד האבען ביז אהער געליטען נאר חולדה און בן־שמן. פון דער זייט פון דער רעגירונג, ווי אויך פון די קאלאניעס, האט מען אנגענומען ענערגישע מיטלען אבצוהאלטען די געפאהר, און דער נאציאנאל פאנד האט אויך אסיגנירט געלד־סומעס אויף אבצוהיטען זיינע זריעות און פלאנצונגען.

הגם דער היזק, וואס דער היישעריק האט ביז אהער געמאכט, איז נישט קיין גרויסער, פונדעסטוועגען וועט דער בעפעלקערונג אויסקומען פיעל צו ליידען פונ'ם אויפהויבען די פרייזען אויף ווייץ און פון דעם יקרות, וואס די מורא פאר דער היישעריקען געפאהר רופט ארוים פאר 100 קילאגראם ווייץ צאהלט מען שוין ערשט 35 פראנק, דאן ווען אין אנהויב מלחמה האבען די פארמערס פון נאציאנאל־פאנד פערקויפט אין יפו צו 20 פראנק. עס פערשטעהט זיך, אז פון דעם יקרות אויף ברויט ליידט אממייסטען די ארעמע שטאדטישע בעפעלקערונג.

דערוויל האט זיך די לאגע אביסעל פערבעסערט, א דאנק דעם פראוויאנט, וואס איז ערהאלטען געווארען אין אפריל דורכ'ן אמעריקאנישען דאמפפער, וועלכער האט געבראכט, צווישען אנדערע זאכען, אויך 8 טויזענד זעק מעהל.

די ארגאניזירטע הילף דורך ארבייט פון נאציאנאל־פאנד (דערוויל, צום בעדויערן, נאר מיט בעגרענצטע מיטלען) אין די פארמעס, אויסער די רעגולערע שטענדיגע ארבייטל־קרעפטען, נאך צעהן מענשען אין בן־שמן, דרייסיג אין מרחביה און פיערציג אין כנרת. א שאד, וואס די ספעציעלע זאמלונג, וואס דער נאציאנאל־פאנד האט אויסגערופען לטובת דער ארבייטס־הילף, האבען נישט אין אלע קרייזען בעקומען די געהעריגע שטיצע.

דער מצב פון די תבואות אין די קאנאניעל איז ביז'ן סוף פערברואר געוועזן א גאנץ גוטער, נאר ענדליך האט ער זיך אביסעל פערערגערט, ווייל די לעצטע צייט איז אין פאלעלטינא כמעט קיין רעגען ניט געווען, דאך זיינען אין מאנאט אפריל אין יפו און אין אומגעגענד, ווי אויך אין גליל, געפאלען שטארקע רעגענס, און מען דארף האפען, אז די פעלדער וועלען זיך פערבעספערן און וועלען געבען גענוג תבואה.

די רעקוויזיציעס דורך דער טערקישער מאכט, פון וועלכע עס האבען אויך געליטען די פארמערס פון נאציאנאל־פאנד און ביי וועלכע מען האט אין גאנצען פערנומען די משא־בהמות, האבען פון א צייט צוריק כמעט אין גאנצען אויפגעהערט, טראץ די רעקוויזיצעס, האט מען אין אלע פארמס בעוויזען דורכצואקערען די פעלדער, הגם מיט א קליינער פערשפעטיגונג. אין אייניגע פארמס פון נאציאנאל פאנד זיינען א געוויסע צייט איינגעשטאנען פיעל סאלדאטען. זיי, זיינען אבער נישט בעזעצט געווארען אין די הייזער, נאר אין בעזונדערע פאלאטקעס און זייערע בעציהונגען צו די פארמערס, ווי צו די קאלאניעס בכלל, זיינען געוועזן ווי אם בעסטען. די מיליטערישע מאכט האט געזארגט דערפאר, אז די פעלדער זאלען געשוינט ווערען ווי ווייט מעגליך, און אז אין אלגעמיין זאל מען ביי די קאלאניסטען קיין זאך נישט צונעהמען.

די אלגעמיינע שטימונג פון די פאלעסטינער אידען האט זיך ווייטער פערבעסערט. אויך אין לאנדווירטשאפטליכען און עקאנאמישען זין האט זיך די לאגע ערענפאלם ניט פערערגערט, א ביסעל צוליעב די בעדייטענדע סומעס, וואס מען האט בעקומען פון אמעריקא, א ביסעל דאהוך, וואס די אדמיניסטראציע פון יק"א האט געעפענט די קאלאניעס א קרעדיט און ענדליך דערפאר, ווייל די קאלאניסטען איז געלונגען ארויפצופיהרען קיין אויסלאנד ווייץ און מאנדלען, הגם אין א בעגרענצטער מאס. דאנעגען די פאמעראנצען־פלאנצונגען דארף מען ערשט רעכענען פאר גענצליך פערלארען. די פאמעראנצען האט מען אדער אין גאנצען נישט אראבגענומען פון די בוימער, אדער מען פערקויפט זיי פאר האלב אומזיסט, וועלכעס דעקט קוים די הוצאות פונ'ם אראבנעהמען (20—30 סאנטים פארא הונדערט.)

פון דער שטאדטישער בעפעלקערונג ליידען די גרעסטע נויט די ארמע אידען אין צפת, טבריא און ירושלים, דאס הייסט יענע, וואס אפילו אין א נארמאלער צייט האבען זיי געלעבט פון חלוקה, און אזוי ווי ערשט האט די קוועלע פון דער חלוקה כמעט אין גאנצען אויפגעהערט, האבען זיי פערלארען דעם איינציגען מיטעל צום לעבען. פאר די געלד פון אמעריקאנישען פאנד האט מען זיי געגעבען אומזיסט ברויט און אנדערע פראדוקטען, ארויסגעגעבען הלואות אויף משכנות, און אויך געעפענט א קרעדיט מיט'ן צוועק צו געבען די ארבייטסלאזע ארבייט ביי פריוואטע און געזעלשאפטליכע אונטערנעהמונגען.

דארט ווערט די לאגע וואס אמאל ערגער, נעהמענדיג אין בעטראכט, אז דער קריזיס האלט שוין אכט מאנאטען, און די לעצטע זאפאסען פון דער בעפעלקערונג וועלען באלד זיין אויסגעשעפט.

א שרעקליכע אידישע טראגעדיע.

אין קישינעוו וואוינט א אידישע פאמיליע פעדעלמאן. די פאמיליע בעשטעהט פון יחיאל פעדעלמאן, זיין פרוי מילקע, זיין זוהן הערש — א זעצער און א טאכטער רבקה.

ווען די מלחמה האט זיך אנגעפאנגען, האט מען דעם זוהן צוגענומען אין דער ארמעע און אוועקגעשיקט אויפ'ן שלאכטפעלד. אין איינע פון די שלאכטען איז ער שווער פערוואונדעט געווארען. מען האט איהם אבגעשיקט נאך ווארשא און פון דארטען נאך פעטראגראד אין א האספיטאל.

די ידיעה וועגען דעם, אז מ'האט איהר זוהן פערוואונדעט, האט שטארק געווירקט אויף מילקע פערעלמאן. זי האט פערקויפט אלעס פון הויז און איז אוועק נאך פעטראגראד זיך זעהען מיט איהר זוהן.

אין פעטראגראד האט זי פערבראכט עטליכע טעג, און איז געקומען אהיים א זערענדערטע, און האט אנגעפאנגען ארויסצייגען משוגענע סמנים.

דער מאן האט איהר געוואלט אוועקפיהרען אין א משוגעים אנשטאלט. זי האט אבער בשום אופן ניט געוואלט פאהרען.

איינמאל, ארום צווי ביי נאכט, איז די אונגליקליכע פרוי מילקע פערלמאן, אראב אין קיך, האט אראבגענומען א פלאש נאפט, אבגעגאסען די קליידער און אונטערגעצונדען זיך. ס'האבען זיך דערהערט שרעקליכע קולות וועלכע האבען אלעמען אין הויז אויפגעוועקט. די פענסטער פון קיך זענען געוועזן בעלויכטען פון א לעבעדיגען בעוועגליכען פלאמענדען זייל, און ד' אונגליקליכע איז ארומגעלאפען איבער דער קיך, און צו וואס זי האט זיך צוגעריהרט, האט אלעס אנגעפאנגען צו ברענען.

יחיאל פערעלמאן האט זיין פרוי געוואלט ראטעווען. זי האט זיך אנגעכאפט אן איהם, און תיכף האט זיין בארד, און זיינע קליידער אויך אנגעפאנגען ברענען. ס'זיינען אריינגעלאפען שכנים און האבען די פרוי און מאן אבגעגאסען מיט וואסער. ווען דאס פייער איז פערלאשען געווארען, האט מען אויף דער פאדלאגע געפונען מילקע פערעלמאן א האלב פערברענטע, נאר זי האט נאך געלעבט.

מען האט זי אוועקגעפיהרט אין האספיטאל, וואו זי איז אין גרויסע שמערצען געשטארבען. דער מאן איז נאר פערוואונדעט געווארען.

שרעקליכע טראגעדיע פון א אדעסער פרוי.

צו דער אדעסער פרויען־שוץ געזעלשאפט האט זיך געווענדעט די אלמנה מעלאנדאוויטש, וועגען פאלגענדעס:

מיט עטליכע יאהר צוריק, נאך ביים לעבען פון איהר מאן, האט זי חתונה געמאכט איהר איין־און־איינציגע טאכטער, 15 יאהר אלט מיט א יונגען מאן, וואס האט זיך פארגעשטעלט פאר א רייכען אויסלענדישען סוחר. נאך דער חתונה האט דער יונגער מאן די טאכטער אוועקגעפיהרט נאך דייטשלאנד (אזוי האט ער געזאגט) — נאר אנשטאט דייטשלאנד, איז ער מיט איהר געפאהרען נאך בוענאס איירעס, וואו ער האט פערקויפט אין א שאנד־הויז. די 15־יעהריגע פרוי איז פאר צרות משוגע געווארען.

ווען מעלאנדאוויטש האט זיך דערוואוסט וועגען דעם שיקזאל פון איהר אונגליקליכער טאכטער — האט זי דורך דער פרויען־שוץ געזעלשאפט זיך געווענדעט צום רוסישען קאנסיל אין בוענאס איירעס, מ'זאל דעם „איידים" פערהאלטען.

איצט האט מעלאנדאוויטש ערהאלטען דורך דער פרויען־שוץ א ידיעה, אז דער „איידים" זיצט אין פריזאן, אין בוענאס איירעס אויף פאר אזא מין פערברעכען, און ווען דער טערמין וועט זיך ענדיגען, וועט מען איהם איבערגעבען צום רוסישען קאנסול. דער קאנסול האט דער פרוי געהייסען קומען נאך בוענאס איירעס, וואו מען וועט איהר ארויסגעבען די טאכטער, וועלכע איז עטוואס קלאהרער געווארען אין פערשטאנד.

די אדעסער פרויען־שוץ, האט פאר דער אונגליקליכער פרוי געשאפען די נויטיגע מיטלען, און זי איז אבגעפאהרען נאך בוענאס איירעס.

דער ערשטער קרבן פון היץ

פרייטאג איז געווען דער הייסטער טאג זייט דעם יעצטיגען זומער.

די זון איז ארוים פון איהר פוטער פאס און האט געברענט אונברחמנות'דיג.

דער ערשטער קרבן פון היץ איז געווען ראזי לענגלי פון 39 יוקלעד עוו. געהענדיג אויף יאנג סטריט, איז זי בעפאלען אין גאס פון היץ. זי איז גלייך אויפגעהויבען געווארען פון פערבייגעהער און איז אין א פאלים אנבאלאנס אבגעפיהרט געווארען אין סאנט מייקעל האספיטאל.

ווען ראזי איז געפאלען אין גאס האט זי געהאלטען איהר קינד אויפ'ן האנד, דאס קינד איז אויך געוועזן בעוואוסטלאז פון היץ און ביידע מוטער און קינד זענען צוגענומען געווארען אין האספיטאל.

ווי די דאקטוירים פון האספיטאל ערקלעהרען, זענען ביידע ניט אין קיין סיריעזען צושטאנד, מוטער און קינד וועלען אין גיכען געזונד ווערען.

ווערט געפונען טויט אין זיין צימער

דזשאן מעקלען 58 יאהר אלט איז געפונען געווארען טויט אין זיין צימער אין 33 גוויק עוו.

געפונען האט איהם די לענדליידי פון דער הויז אין וועלכער דזשאן האט געוואהנט, מען האט גלייך וועגען דעם געלאזט וויסען דער פאליציי און דער טויטער קערפער איז צוגענומען געווארען אין שטאדטישען מארג, אבער קיין אונטערזוכונג וועט וועגען זיין טויט ניט געמאכט ווערען, ווייל ווי די דאקטוירים גלויבען איז ער געשטארבען פון הארץ שלאג.

דער פערשטארבענער איז געווען אן אלמן און איז געווען א עלעקטרישער אינזשינער. דעם לעצטען מאל ווען מענשען האבען איהם געזעהן איז געווען דא נערשטאג ביינאכט. ווען ער האט זיך געלעגט שלאפען, אבער ער איז שוין מעהר ניט אויפגעשטאנען.

פאר טאראנטער אידען

אין דעם נייען שטאדטישען סענט פעטריק מארקעט 238 קווין סטריט וועסט האט זיך יעצט ערעפענט א גרויסער סטריטקלי כשר פאולטרי מארקעט. דיא איינגענטהימער האבען זיך געשטעלט דיא אויפגאבע צו געבען די אידישע בעפעלקערונג פון טאראנטא די מעגליכקייט צו קויפען עופות פאר מעסיגע פרייזען אין א גרויסען שעהנעם ריינעם און סאניטארי פלאץ אונטער דער אויפזיכט פון רעגירונגס אויטאריטעטען ווי אויך צו צייגען דער קריסטליכער וועלט אז אידען קענען אוך האבען מאדערנע היגיענישע מארקעטס. זאלען זיי זעהען אז ביי אידען קען אויך זיין קלין און מיר ווינשען זיי הערצליך ערפאלג אין דיעזער אונטערנעהמונג פון מר. קוריץ און מר. נאבעל די איינגענטהימער פון דיעזען מארקעט.

פון דער קענעדער וועלט

פון קינגסטאן ווערט געמעלדעט, אז ס[...] מאר לאוהיעד האט דארטען ערקלעה[...] אויף א פערזאמלונג, אז די קריעגס [...] פאנגענע וועלען בענוצט ווערען צו בוי[...] וועגען, אבער אויף אזא ארט, אז זיי זאל[...] ני טקומען אין צוזאמענשטוים מיט פריי[...] ארבייט.

סער ראבערט באהדען, דער קענעד[...] פרעמיער וועלכער געפינט זיך יעצט א[...] לאנדאן, וועט די טעג אבפאהרען נ[...] פראנקרייך בעזוכען די שלאכטפעלדער. ער וועט אויך בעגלייט ווערען פון ד[...] מיליץ מיניסטער סעם היוז.

עדמאנטאן (אלבערטא) —

אין פיעלע פלעצער אין סאסקאטש[...] ווען דראהט יעצט א פערפלייצונג, וו[...] דאס וואסער האלט זיך דארטען אין א[...] הויבען.

א גליק פאר טאראנטאר אידען

עס האט זיך ערשט ערעפענט א האלסייל ביזנעס פון די בעסטע ענגלישע און יארקשיר וואלענע שטאפען וואו איהר קענט קריגען די בעסטע און שעהנסטע וואר'עס פאר סוטס אבער־קאוטס און פענטס מיט האלסייל פרייזען. אויך פיילארס טרימינגס ביי

J. LUBINSKY
248 Simcoe St Phane Main 6446

די גלעגענהייט פון ניו אנטעריא

די געלעגענהייטען פון נארט אנטעריא ווייסט איהר די פיעלע געלעגנהייטען פון נארט אנטעריא מיט איהרע מיליאנען פרוכטבארע אקער לאנד צופערם צו די יונגע וועלכע ווילען זיך בעזעצען אויף לאנד.

ווייסט איהר דאס די זעלבע רייכע אגריקולטור לאנד וועלכעס מען קען דערהאלטען כמעט אין גאנצען פריי אדער פיר א קליין סומע געלד, פראדוצירען שוין די בעסטע תבואה אין דער וועלט.

פיר ווייטערע אויסקינפטע, פיר ליטעראטור וועלכע בעשרייבט דעם אויבענערמאהנטען געגענד שרייבט צו:

ה. א. מעקדאנעלען
דירעקטאר פון קאלאניזאציאן
פארלאמענט בילדונג
טאראנטא אנטעריא

כשר רעסטאראן

אידישע ארבייטער, וועלכע ארבייטען אין קעמפס־בלעק פעקטארי און אויך פון אנדערע פעקטארים ארום, קענען קריגען פריש, געשמאקע היימישע דינערס.

ביי שאפיראן

7 קארנעוועל סטריט, קארנער ריווער צוויטער בלאק פון קעמפס פעקטארי. ברענגט אייערע פריינדע.

דער פיקניק הגדול

דער בעסטער, שעהנסטער און פרעהליכסטער פיקני קפון סעזאן וועט זיין שבת, דעם 31־טען יולי אין סקארבארא הייטס, סטאפ 33. דער פראפיט וועט געהן פאר

די מלחמה קרבנות

דיעזער פיקניק ווערט ארראנזשירט פון אלע בראנטשעס פון ארבייטער רינג מיט אויסערגעוועהנליכע אטראקשאנס.

פרייז פאר טיקעט 15 סענט.
קאן זיין שעהנער?

טיקעטס צו בעקומען ביי מר. הערמאן'ס סטאר 167 סיינט פעטריק און מר. יודקין 145 סיינט פעטריק.

פעדלערס און סטאה קיפערס

די בעסטע סגולה אנצוהאלטען קאסטימערס און צו מאכען געלד איז צו פיהרען דריי־גודס, ריינקאוטס, פענסי גודס, דזשועלרי און נאוועלטיס ביי קאפלאן און קא.

האלסיילער און דזשאבער 229 קווין סטריט וועסט טאראנטא, דער באוואוסטער האלסייל פלאץ וואו פיעל פעדלער זענען בארייכט געווארען. דזשאב לאטס זענען שטענדיג דא. ארדערס פינקטליך אטענדעט.

קאפלאן און קא. דזשאבער 229 קווין סט. וו. טאראנטא אנט.
טעלאפאן עדלייד 3772.

האט איהר שוין בעזוכט דעם נייעם

דיינינג רום אונד רעסטאוראנט

אין 192 ספעדיינא עוועניו, (ניער קווין)

עס איז פיר אייער אייגענעם בענעפיט

דאס שעהנסטע פלייז אין אקאמאדיישאן פיר ליידים און דזשענטעלמען. גוטע געשמאקפאלע כשר'ע שפייזען און גוטע בעהאנדלונג גאראנטירט.

גרינבלאט, 192 ספעדיינא עוועניו, (נעגען איבעה מהיבי סט יט)

אונזער מאטא
צופרידענהייט פעררזיכערט אדער געלד צוריקגעגעבען

THE QUEEN STREET
Dress Goods Store

אונזער מאטא
די וואארע ביליג און גוט
די אטענדענס צו דער מינוט

קומט אלע איז מאסען אין אונזער נייעם
דרעס גודס און סילק סטאר

אויסצוקלייבען נאך אייער אייגענעם געשמאק פון דעם שעהנסטען און גרעסטען אסארטמענט פון דרעס גודס סילקס וואלענס און טרימינגס פון לעצטען דעזיין.

נאר וואס פון ניו יארק

דיא פיינסטע סילק פאפלינס אין אלע קאלירען רעגולער $1.25 פאר — 75 ס.

סילק ערשט פון ניו יארק, פאר דרעסס און ווייסט פערשיעדענע סטרייפס רעגולער 75 סענט פאר — 35 ס.

און איבערצייגט אייך אז מיר פערקויפען ביליגער פון יעדער סטאר אין קענעדע.

מייל ארדערס פינקטליך ערפיהלט

שעהנע געבלומטע קרייפס פאר זוממער דרעססעס, רעגולער 35 סענטס פאר — $12\frac{1}{2}$ ס.

ווייסע לייווענד אהן סטארטש, רעגולער פרייז 15 סענטס פאר — $7\frac{1}{2}$ ס.

The British Woolen and Silk Co.
WHOLSALE AND RETAIL
192 Queen St. West.
צווישען סימקא און וויליאם סטריט